



**Европейская экономическая комиссия**

**Комитет по внутреннему транспорту**

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации**

**Семьдесят первая сессия**

Женева, 31 марта – 3 апреля 2014 года

**Доклад Рабочей группы по вопросам освещения  
и световой сигнализации о работе ее семьдесят первой  
сессии**

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники .....	1	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня).....	2–4	3
III. Разработка новых глобальных технических правил (пункт 2 повестки дня).....	5	3
IV. Правила № 37 (лампы накаливания) и Правила № 128 (источники света на светоизлучающих диодах) (пункт 3 повестки дня).....	6–9	4
V. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 4 повестки дня).....	10–23	4
A. Предложение по поправкам к поправкам серий 04, 05 и 06 .....	10	4
B. Предложение по поправкам к поправкам серии 06 .....	11–15	5
C. Прочие поправки к Правилам № 48 .....	16–22	6
D. Визуальное восприятие транспортных средств .....	23	7
VI. Общие поправки (пункт 5 повестки дня).....	24–32	7
A. Упрощение маркировки официального утверждения.....	24	7

GE.14-04511 (R) 051114 061114



\* 1 4 0 4 5 1 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



В.	Эффекты паразитного света и обесцвечивания в устройствах сигнализации и предупреждения.....	25	7
С.	Правила № 53 и 74.....	26–27	8
Д.	Правила № 48 и 112.....	28–29	8
Е.	Правила № 3, 4, 6, 7, 19, 23, 38, 50, 69, 70, 77, 82, 87, 89, 91, 104, 112, 113, 119 и 123.....	30–31	8
Ф.	Правила № 6 и 48.....	32	9
VII.	Проект единого справочного документа для устройств световой сигнализации (пункт 6 повестки дня).....	33–40	9
VIII.	Правила № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни) (пункт 7 повестки дня).....	41–43	12
IX.	Правила № 27 (предупреждающий треугольник) (пункт 8 повестки дня).....	44	12
X.	Правила № 65 (специальные предупреждающие огни) (пункт 9 повестки дня).....	45	12
XI.	Правила № 86 (установка устройств освещения и световой сигнализации для сельскохозяйственных тракторов) (пункт 10 повестки дня).....	46–49	13
XII.	Видимость мотоциклов (пункт 11 повестки дня).....	50	13
XIII.	Прочие вопросы (пункт 12 повестки дня).....	51–67	13
А.	Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год).....	51	13
В.	Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения 2011–2020 годов.....	52	14
С.	Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС).....	53–55	14
Д.	Прочие вопросы.....	56–67	15
XIV.	Направления будущей деятельности GRE (пункт 13 повестки дня).....	68–69	17
А.	Задачи GRE.....	68	17
В.	Ход работы целевых групп Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ).....	69	18
XV.	Выражение признательности.....	70–71	18
XVI.	Предварительная повестка следующей сессии.....	72	18
Приложения			
I.	Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии.....		20
II.	Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/9.....		22
III.	Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/13.....		23
IV.	Принятые пересмотренные Круг ведения и Правила процедуры Неофициальной рабочей группы GRE по осветительному оборудованию на сельскохозяйственных транспортных средствах (ООСТ).....		24
V.	Неофициальные группы GRE.....		26

## **I. Участники**

1. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) провела свою семьдесят первую сессию 31 марта – 3 апреля 2014 года в Женеве под председательством г-на М. Горшковски (Канада). В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690, Amend.1 и 2) в работе сессии участвовали эксперты от следующих стран: Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Канады, Китая, Нидерландов, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Сербии, Турции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чешской Республики и Японии. Кроме того, в ее работе участвовали эксперты от Европейской комиссии (ЕК). В работе сессии приняли также участие эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСаОД), Международной электротехнической комиссии (МЭК), Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ) и Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП). По приглашению Председателя в работе сессии приняли участие эксперты от Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БПГ) и Европейского комитета ассоциаций производителей сельскохозяйственных машин (СЕМА).

## **II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/1 и Add.1, неофициальные документы GRE-71-01-Rev.3, GRE-71-08 и GRE-71-20

2. GRE рассмотрела и утвердила предлагаемую повестку дня семьдесят первой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/1 и Add.1), которая воспроизводится в документе GRE-71-01-Rev.3 (включая неофициальные документы, распространенные в ходе сессии).

3. GRE утвердила также порядок рассмотрения пунктов повестки дня, предложенный в документе GRE-71-08.

4. Перечень неофициальных документов воспроизводится в приложении I к настоящему докладу. Перечень неофициальных групп GRE приведен в приложении V к настоящему докладу. GRE приняла к сведению срок представления официальных документов (GRE-71-20) для сессии GRE, намеченной на октябрь 2014 года.

## **III. Разработка новых глобальных технических правил (пункт 2 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/70, пункт 5

5. Поскольку никаких новых предложений внесено не было, GRE решила отложить рассмотрение этого пункта повестки дня до своей следующей сессии.

#### **IV. Правила № 37 (лампы накаливания) и Правила № 128 (источники света на светоизлучающих диодах) (пункт 3 повестки дня)**

*Документация:* неофициальные документы № GRE-71-06 и GRE 71-07

6. Эксперт от МЭК представил документ GRE-71-06 в целях включения надлежащих ссылок на номера спецификаций цоколей МЭК, соответствующих изданию МЭК 60061, для новых категорий источников света WT21W, WTY21W, WT21/7W и WTY21/7W, которые были добавлены в Правила № 37 Организации Объединенных Наций (ООН). Аналогичная просьба (GRE-71-07) была также высказана в отношении новой категории источников света LW2, которая была ранее включена в Правила № 128 ООН.

7. Эксперты от Германии и Соединенного Королевства выразили свою обеспокоенность по поводу того, что ранее GRE утвердила соответствующие предложения по поправкам без надлежащих ссылок (т.е. оставив пробелы в квадратных скобках), информация о которых на тот период отсутствовала, и что в этой связи для включения соответствующих ссылок на более позднем этапе фактически возникает необходимость в принятии нового дополнения.

8. GRE приняла оба предложения и поручила секретариату представить их WP.29 и Административному комитету Соглашения 1958 года (АС.1) для рассмотрения на сессиях в ноябре 2014 года в качестве проекта дополнения 43 к поправкам серии 03 к Правилам № 37 ООН и проекта дополнения 3 к первоначальной серии поправок к Правилам № 128 ООН.

9. GRE решила, что в дальнейшем предложения по поправкам, предусматривающие включение в правила ООН новых источников света, будут приниматься только после их доработки (т.е. когда эти предложения сопровождаются полными ссылками на соответствующий стандарт).

#### **V. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 4 повестки дня)**

##### **A. Предложение по поправкам к поправкам серий 04, 05 и 06**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/6

10. Эксперт от БРГ представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/6, в котором уточняются определения и требования, касающиеся установки "единых огней", "огней типа D" и "взаимозависимых огней". GRE приняла это предложение и поручила секретариату представить его WP.29 и АС.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2014 года в качестве проектов дополнений к поправкам серий 04, 05 и 06 к Правилам № 48 ООН.

## **В. Предложение по поправкам к поправкам серии 06**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/99 и Corr.1,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/11,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/2,  
неофициальные документы GRE-71-11, GRE-71-15 и  
GRE-71-32

11. Эксперт от БРГ представил результаты проведенных БРГ исследований, касающихся видимости и ослепления (GRE-71-15 и GRE-71-32). Исследование было посвящено изучению взаимосвязи между регулировкой положения фары и условиями нагрузки, а его главные цели состояли в том, чтобы получить более полное представление о различных факторах, влияющих на видимость и ослепление, и выявить те результаты исследования, которые, возможно, позволят найти альтернативы автоматической статической регулировке. Эксперт от МОПАП напомнил о подготовленных МОПАП материалах, касающихся определений нагрузки и достижимых допусков регулировки фар (см. также GRE-67-27 и GRE-68-20).

12. Эксперт от Польши внес на рассмотрение пересмотренное предложение ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/11, касающееся первоначальной направленности фар ближнего света с учетом исходного требования о том, чтобы расстояние видимости составляло 75 +/- 25 м.

13. По мнению GRE, исследование позволило установить, что тип источника света и создаваемый им световой поток не являются решающими факторами при ослеплении фарами. Наиболее важные факторы, как представляется, – вертикальный угол транспортного средства, условия нагрузки и первоначальная регулировка фар. Поэтому был сделан вывод о том, что содержащиеся в Правилах № 48 требования относительно выбора источника света (СИД) и величины светового потока в 2 000 люменов являются чрезмерно ограничительными и создают препятствия для внедрения новых технологий. Были высказаны различные мнения относительно необходимости введения требования об автоматической регулировке для всех категорий транспортных средств и источников света. В качестве дополнительного фактора, влияющего на ослепление, было также упомянуто рабочее напряжение.

14. GRE предложила экспертам из Польши, БРГ и МОПАП представить к следующей сессии единое согласованное предложение по поправкам к Правилам № 48 ООН, касающимся расстояния видимости и ослепления.

15. Эксперт от Нидерландов напомнил о рассмотрении GRE в ходе ее шестьдесят девятой и семидесятой сессий требований, касающихся контрольных сигналов, и возможной необходимости согласования Правил № 48 ООН с соответствующими требованиями, содержащимися в Правилах № 121 ООН. Учитывая сложность этих вопросов, он предложил продолжить их углубленное обсуждение в рамках небольшой группы заинтересованных экспертов (GRE-71-11). В связи с этой просьбой GRE согласилась создать целевую группу по требованиям в отношении контрольных сигналов, председателем которой будет выступать эксперт от Нидерландов, а секретарем – представитель МОПАП. GRE решила оставить этот вопрос в повестке дня и поручила целевой группе изложить свои выводы на следующей сессии GRE.

### С. Прочие поправки к Правилам № 48

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/3,  
неофициальные документы GRE-71-03, GRE-71-18,  
GRE-71-25 и GRE-71-29

16. Секретариат предложил внести поправку в пункт 6.2.7.6.1 Пересмотра 8 Правил № 48 ООН (GRE-71-03). Председатель предложил также заменить в пункте 6.6.7.2 неправильную ссылку на пункт 6.22 ссылкой на пункт 6.23. GRE приняла это предложение с поправками, внесенными Председателем, и постановила отложить представление этого предложения WP.29 и AC.1 в ожидании принятия дальнейших поправок, которые вызвался подготовить эксперт от Италии (см. пункт 17 ниже).

17. Эксперт от Италии сообщил GRE, что он обнаружил в Правилах № 48 ряд ошибок. GRE предложила эксперту от Италии представить соответствующий документ для следующей сессии (см. пункт 16 выше).

18. GRE отметила, что на предстоящей сессии в мае 2014 года Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), рассмотрит представленный Германией документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/3, в котором содержится предложение о внесении в Правила № 107 ООН (автобусы М<sub>2</sub> и М<sub>3</sub>) нового требования об автоматическом включении сигналов предупреждения об опасности в случае обнаружения превышения температуры в моторном и/или отопительном отделении. Председатель выразил обеспокоенность по поводу того, что этот сигнал может использоваться без необходимости в тех случаях, когда перегрев не приводит к возгоранию. GRE отметила, что правильным является термин "сигнал предупреждения об опасности". В случае принятия этого предложения GRSG в Правила № 48 ООН необходимо будет внести соответствующие поправки. Таким образом, GRE решила дождаться результатов обсуждения в рамках GRSG и вернуться к рассмотрению данного вопроса на следующей сессии на основе предложения о внесении поправок в Правила № 48 ООН, которое вызвался представить эксперт от Германии.

19. Эксперт от Франции представил документ GRE-71-18, в котором предложены две поправки к поправкам серии 04 и 05 к Правилам № 48 ООН:

а) первая поправка касается включения систем взаимозависимых огней в пункт 5.18.4.b) и основана на документе ECE/TRANS/WP.29/2014/21, принятом на сессии в марте 2014 года сессии в качестве нового дополнения к поправкам серии 06 к Правилам № 48 ООН;

б) в соответствии со второй поправкой предлагается снизить ограничение скорости, указанное в пункте 6.22.7.4.3, с 70 км/ч до 60 км/ч и изменить требования пункта 6.22.7.4.3 а), с тем чтобы обозначить четкую альтернативу, т.е. либо определение условий движения по автомагистрали при помощи датчиков, либо активирование способа освещения класса Е только при скорости выше 110 км/ч. Цель этого предложения о поправках состоит в том, чтобы повысить эффективность работы системы путем предотвращения ненужных включений/отключений огней.

20. GRE приняла предложение а) выше и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2014 года в качестве проектов дополнений к поправкам серий 04 и 05 к Правилам № 48 ООН. GRE решила вернуться к рассмотрению предложения б) на своей следующей сессии.

21. Эксперт от Германии представил документ GRE-71-25, касающийся введения в использование мигающих боковых габаритных огней для транспортных средств категорий N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> и O<sub>4</sub> в целях предупреждения уязвимых участников дорожного движения о намерении водителей большегрузных транспортных средств совершить поворот. Эксперты от Италии, Нидерландов и КСАОД высказали ряд замечаний, касающихся, в частности, распространения этого предложения на автобусы категорий M<sub>2</sub> и M<sub>3</sub>. Эксперт от Германии вызвался подготовить пересмотренный официальный документ для обсуждения на следующей сессии GRE.

22. Эксперт от МОПАП представил документ GRE-71-29, в котором содержится предложение об одновременном включении обоих огней подсветки поворотов при выполнении маневров транспортного средства во время движения вперед с малой скоростью в целях повышения безопасности. GRE поручила секретариату распространить это предложение на своей следующей сессии с официальным условным обозначением.

#### **D. Визуальное восприятие транспортных средств**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/39

23. GRE отметила, что эксперт от Германии снял с рассмотрения документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/39 о раздельном размещении габаритных огней.

### **VI. Общие поправки (пункт 5 повестки дня)**

#### **A. Упрощение маркировки официального утверждения**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/70, пункт 15,  
неофициальный документ GRE-71-21

24. Секретариат выступил с сообщением (GRE-71-21) о ходе создания базы данных для обмена документацией в целях официального утверждения типа (ДЕТА), наличие которой позволит, помимо прочего, упростить маркировку официального утверждения путем применения индивидуального идентификатора (ИИ). GRE отметила, что до тех пор, пока все Договаривающиеся стороны не перейдут на систему маркировки ДЕТА, использование ИИ остается факультативным, если иное не указано в соответствующих правилах ООН. GRE решила возобновить рассмотрение этого пункта повестки дня на своей сессии в октябре 2014 года.

#### **B. Эффекты паразитного света и обесцвечивания в устройствах сигнализации и предупреждения**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 18

25. GRE отметила, что работа БРГ по этому вопросу еще не завершена, а информация о ее результатах будет вскоре представлена на рассмотрение GRE.

### **С. Правила № 53 и 74**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/43/Rev.1

26. Эксперт от Италии представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/43/Rev.1 с предложением исключить устаревшие сноски в правилах № 53 и 74 ООН. По этому предложению был получен ряд замечаний. Эксперт от Италии вызвался представить GRE пересмотренное предложение на ее сессии в октябре 2014 года.

27. Эксперт от Германии предложил исключить ссылку на фары класса В. Несколько делегаций указали, что исключение фар класса В может повлечь за собой проблемы для некоторых рынков и что необходимо будет предусмотреть переходные положения. GRE решила рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии на основе письменного предложения, которое вызвался подготовить эксперт от Германии.

### **Д. Правила № 48 и 112**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/62,  
неофициальный документ GRE-71-13

28. Эксперт от МЭК представил документ GRE-71-13, в котором предложены альтернативы документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/62 в части, касающейся электронного механизма управления источником света:

а) ограничение диапазона напряжения для (галогенных) источников света с нитью накала во избежание (полу)постоянной чрезмерно низкой или чрезмерно высокой силы света фары и последующего укорочения срока службы источника света с нитью накала и

б) установление менее высокого предельного напряжения и проведение проверки на предмет соответствия характеристик фары требованиям Правил № 112 ООН с точки зрения силы испускаемого ею света при нормальных условиях эксплуатации электрической системы транспортного средства.

29. Ряд экспертов высказали свои замечания по этому документу. GRE предложила другим экспертам направить МЭК свои замечания, если таковые имеются, и решила вернуться к этому вопросу на основе пересмотренного документа, который будет подготовлен МЭК.

### **Е. Правила № 3, 4, 6, 7, 19, 23, 38, 50, 69, 70, 77, 82, 87, 89, 91, 104, 112, 113, 119 и 123**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/45,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1,  
ECE/TRANS/WP.29/2014/3

30. На основе обновленного предложения, представленного экспертом от Италии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1), GRE возобновила рассмотрение вопроса о включении обязательства применять требования, касающиеся установки, к устройствам освещения при утверждении их типа в соответствии с правилами ООН, применимыми к таким устройствам. Ряд экспертов поддержали это предложение, тогда как некоторые другие выразили мнение о том, что



рассматриваемый вопрос, возможно, находится за рамками компетенции GRE и что ей следует обратиться к WP.29 для получения указаний. Председатель предложил уточнить и, возможно, изменить формулировку "Правил ООН ... и серии поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа". GRE решила продолжить обсуждение этого вопроса на следующей сессии и включить данное предложение в сводный документ, в котором объединены общие положения правил ООН, касающихся освещения и световой сигнализации (см. раздел VII ниже).

31. Эксперт от БРГ представил документ ECE/TRANS/WP.29/2014/3, в котором уточняется определение термина "тип" в отношении изготовителя, торговых наименований и товарных знаков и вводятся редакционные изменения, касающиеся требований к маркировке. Настоящий документ заменяет документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/45 и GRE-70-02, принятые GRE на ее семидесятой сессии. Ряд экспертов выявили несколько вопросов, которые потребуют дальнейшего рассмотрения и уточнения. GRE решила продолжить обсуждение этого вопроса на следующей сессии и предложила включить документ ECE/TRANS/WP.29/2014/3 в сводный документ, в котором объединены общие положения правил ООН, касающиеся освещения и световой сигнализации (см. раздел VII ниже).

## **Е. Правила № 6 и 48**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/60,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/61

32. Сославшись на состоявшееся в ходе предыдущей сессии обсуждение (ECE/TRANS/WP.29/GRE/70, пункты 25 и 26), касающееся указателей поворота с изменяющейся видимой поверхностью, GRE решила не запрещать использование таких указателей в качестве аварийных сигналов и решила распространить принятые предложения (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/60 с поправками, внесенными на семидесятой сессии GRE) на поправки серии 06 к Правилам № 48 ООН. Секретариату было поручено представить их WP.29 и АС.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2014 года в качестве нового дополнения к поправкам серии 06 к Правилам № 48 ООН.

## **VII. Проект единого справочного документа для устройств световой сигнализации (пункт 6 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2008/32,  
неофициальные документы GRE-59-01, GRE 63-27,  
GRE-66-13, GRE-66-14, GRE-71-16, GRE-71-17, GRE-71-22,  
GRE-71-23 и GRE-71-24

33. Указав на то, что Европейский союз (ЕС) включает ссылки на правила ООН в свое законодательство, эксперт от ЕК сообщил GRE о том, что у ЕК и некоторых государств – членов ЕС имеются три повода для обеспокоенности в связи со сферой деятельности GRE:

а) большое число относящихся к ведению GRE правил ООН (сорок одно) и их постоянное обновление являются серьезным бременем с точки зрения эффективного управления системой как для Организации Объединенных Наций, так и ЕС. В целом, порядка одной трети всех документов, относящихся к ведению WP.29, поступает от GRE. Для выполнения официального перевода

этих документов на различные языки требуется значительный объем ресурсов, и в этой области наблюдается существенное отставание. Исходя из этого, по мнению эксперта от ЕС, соответствующие расходы необходимо свести к минимуму за счет упрощения и упорядочения документации, поступающей от GRE;

b) некоторые правила ООН, ранее подготовленные и/или измененные GRE, носят скорее описательный характер и в недостаточной степени базируются на принципе эксплуатационной эффективности. По мнению эксперта от ЕК, в некоторых случаях описательные положения могут приводить к искажению рыночной конкуренции и препятствовать внедрению новых технологий и инноваций;

c) слишком предписательный и описательный подход может сделать правила ООН менее привлекательными для стран за пределами региона ЕЭК. По данным эксперта от ЕК, вероятно, именно по этой причине два года назад Япония не присоединилась к Правилам № 128 ООН. Кроме того, Соединенные Штаты Америки, где действует только один регламент, касающийся освещения и световой сигнализации, будет возражать против разработки нескольких ГТП ООН в этой области, учитывая число уже имеющихся на сегодняшний день правил ООН по данному вопросу. В качестве противоположного примера он упомянул о вопросе эффективности расхода топлива и снижения выбросов, по которому существует меньшее количество документов и они не носят слишком предписательного характера, поэтому страны Азии и поддержали новые недавно принятые ГТП ООН.

34. Эксперт от ЕК выразил также уверенность в том, что GRE обладает необходимыми экспертными знаниями для урегулирования этих вопросов и обратился к ней с настоятельной просьбой незамедлительно приступить к их решению.

35. Эксперт от БРГ внес свой вклад в обсуждение, представив документ GRE-71-17 и GRE-71-24, в котором содержатся некоторые соображения по поводу упрощения правил ООН, касающихся освещения и световой сигнализации. По его мнению, в настоящее время эти правила ООН представляют собой сочетание нормативных (юридических) и технических аспектов, которые в будущем необходимо будет разграничить. Одним из решений могло бы стать создание трехуровневой документационной структуры (как предлагается в документе GRE-71-24), предусматривающей сведение общих для различных правил ООН положений в один документ, подобный Сводной резолюции № 3 (СР.3).

36. GRE приняла к сведению итоги первого совещания специальной группы заинтересованных экспертов (ГЗЭ), которое состоялось в Брюсселе 12 февраля 2014 года и в работе которого приняли участие 20 экспертов (GRE-71-16). В частности, ГЗЭ заключила, что приоритетное внимание следует уделить сокращению административных издержек, связанных с внесением многочисленных общих поправок. Для этого ГЗЭ предложила восстановить неофициальную группу GRE по единому справочному документу (ЕСД) и обновить круг ее ведения (КВ).

37. От имени ГЗЭ эксперт от ЕК представил проект КВ новой неофициальной рабочей группы (НРГ) (GRE-71-22) и заявил, что ЕК готова выступать в качестве ее сопредседателя. Что касается должности Председателя, то, по его мнению, эту роль на себя следует взять одному из государств – членов ЕС или другой Договаривающейся стороне. ГЗЭ будет продолжать свою деятельность, пока к работе не приступит НРГ. В этой связи эксперт от ЕК сообщил GRE о том, что второе совещание ГЗЭ состоится 9–13 июня 2014 года в Брюсселе.

38. GRE провела первый обмен мнениями о предлагаемом КВ с уделением особого внимания пунктам 2, 3 и 4 документа GRE-71-22.

39. GRE рассмотрела вопрос о юридических последствиях включения общих требований в единый справочный документ, подобный СР.3, находящийся в ведении WP.29. Эксперт от ЕК и секретариат указали, что при необходимости они будут обращаться за юридическими консультациями соответственно к ЕС и Организации Объединенных Наций. Секретариат сообщил GRE, что СР.3 сыграла чрезвычайно полезную роль для всех правил ООН, в частности в том, что касается общих определений. В этой связи секретариат обратил также внимание GRE на деятельность, осуществляемую им в целях согласования определений в правилах ООН, касающихся освещения и световой сигнализации (GRE-71-23). GRE просила ГЗЭ рассмотреть этот документ и включить согласованные определения в сводный документ.

40. Председатель предложил экспертам рассмотреть основные вопросы, в частности содержащийся в документе GRE-71-22 проект КВ НРГ, который будет обсуждаться на следующем совещании ГЗЭ, и представить соответствующую информацию GRE на ее очередной сессии. Он рекомендовал также учреждаемой НРГ принять во внимание документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2008/32, GRE-59-01, GRE-63-27, GRE-66-13 и GRE-66-14.

### **VIII. Правила № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни) (пункт 7 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/5,  
неофициальный документ GRE-71-02

41. GRE отметила, что эксперт от БРГ снял с рассмотрения подготовленный БРГ документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/5 об изменении требований в целях уточнения положений о "правиле n-1" применительно к системе взаимозависимых огней.

42. Секретариат сообщил GRE о жалобах по поводу интенсивности света сигналов торможения (СИД), которые были проанализированы секретариатом, Председателем GRE и заместителем Председателя (GRE-71-02). Эти жалобы в основном касались перемещения в условиях плотного движения на низких скоростях и остановок на светофорах, когда водитель следующего сзади транспортного средства испытывает дискомфорт и эффект ослепления по причине высокой интенсивности света, излучаемого сигналами торможения. Вместе с тем, очевидно, никто не оспаривает необходимость высокой интенсивности света сигнала в случае возникновения чрезвычайной ситуации.

43. Председатель напомнил, что на шестьдесят шестой и шестьдесят седьмой сессиях GRE уже обсуждала предложение БРГ о том, чтобы предусмотреть возможность уменьшения силы света сигналов торможения, когда скорость транспортного средства не превышает 20 км/ч. Из-за отсутствия консенсуса тогда это предложение было снято с рассмотрения. По мнению GRE, наличие непосредственной взаимосвязи между эффектом ослепления и использованием светодиодных сигналов торможения не доказано ни одним исследованием, а обсуждаемые жалобы, вероятно, в основном вызваны дискомфортом, вызванным стесненными условиями движения в городе, тогда как сигналы торможения продолжают весьма эффективно выполнять важную функцию обеспечения безопасности. Поэтому GRE не планирует принимать какие-либо дальнейшие меры.

## **IX. Правила № 27 (предупреждающий треугольник) (пункт 8 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/70, ECE/TRANS/WP.29/1108

44. Никаких новых предложений по этому пункту представлено не было. GRE отметила, что первая часть предложений по поправкам новой серии 04 к Правилам № 27 ООН, принятая на предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/70, пункт 34 и приложение VII), была впоследствии утверждена WP.29 и AC.1 на их сессиях в марте 2014 года (ECE/TRANS/WP.29/1108, пункты 50 и 75). В то же время вторая часть предложения, касающаяся требований о соответствии производства и принятая на предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/70, пункт 35), была вновь передана Всемирным форумом WP.29 для дальнейшего рассмотрения GRE (ECE/TRANS/WP.29/1108, пункт 51). GRE отметила, что эти предложения будут обсуждаться в рамках пункта 12 d) повестки дня вместе с другими документами, возвращенными WP.29 в GRE для дополнительного изучения.

## **X. Правила № 65 (специальные предупреждающие огни) (пункт 9 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/70, ECE/TRANS/WP.29/1108

45. Никаких новых предложений по этому пункту представлено не было. GRE отметила, что первая часть предложений по поправкам новой серии 04 к Правилам № 65 ООН, принятая на предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/70, пункт 36 и приложение X), была впоследствии утверждена WP.29 и AC.1 на их сессиях в марте 2014 года (ECE/TRANS/WP.29/1108, пункты 50 и 75). В то же время вторая часть предложения, касающаяся требований о соответствии производства и принятая на предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/70, пункт 37) была вновь передана Всемирным форумом WP.29 для дальнейшего рассмотрения GRE (ECE/TRANS/WP.29/1108, пункт 51). GRE отметила, что эти предложения будут обсуждаться в рамках пункта 12 d) повестки дня вместе с другими документами, возвращенными WP.29 в GRE для дополнительного изучения.

## **XI. Правила № 86 (установка устройств освещения и световой сигнализации для сельскохозяйственных тракторов) (пункт 10 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/GRE/2014/2,  
неофициальные документы GRE-71-14 и GRE-71-19

46. Эксперт от Нидерландов, являющийся Председателем неофициальной группы по осветительному оборудованию на сельскохозяйственных транспортных средствах (ООСТ), представил документ ECE/TRANS/GRE/2014/2, содержащий предложения ООСТ по обновлению и пересмотру Правил № 86 ООН в целях повышения видимости сельскохозяйственных транспортных средств. В частности, эти предложения предусматривают обновление положений действующих Правил № 86 ООН; разрешение установки в факультативном порядке "инновационных" огней (например, дневных ходовых огней, огней подсветки

поворотов и т.д.); при необходимости согласование требований с соответствующими положениями Правил № 48 ООН.

47. В целях более оперативного пересмотра Правил № 86 ООН Председатель ООСТ высказался за разделение деятельности группы на два этапа, предложив для этого пересмотреть ее КВ и правила процедуры (GRE-71-19). В соответствии с пересмотренным КВ на первом этапе основное внимание следует уделить обновлению действующих Правил № 86 ООН, с тем чтобы повысить видимость существующих сельскохозяйственных тракторов, а на втором этапе можно было бы рассмотреть вопрос о распространении сферы охвата действующих Правил № 86 ООН на новые категории транспортных средств, такие как сельскохозяйственные прицепы и буксируемые машины.

48. GRE подчеркнула настоятельную необходимость изменения Правил № 86 ООН, которые не обновлялись на протяжении 15 лет, и согласилась с предложением о двухэтапном подходе. GRE приняла пересмотренный круг ведения и правила процедуры ООСТ, которые воспроизводятся в приложении IV к докладу. Во избежание необходимости в переходных положениях GRE решила исключить квадратные скобки в пунктах 6.4.1, 6.10.1 и 6.19.1 документа ECE/TRANS/GRE/2014/2, сделав таким образом задние фары, задние противотуманные огни и дневные ходовые огни факультативными. GRE обратилась к ООСТ с просьбой представить на ее следующей сессии пересмотренный документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/2/Rev.1, в котором должны быть учтены замечания, высказанные в ходе обсуждения, в частности замечания эксперта от Италии (GRE-71-14).

49. GRE отметила, что для включения в Правила № 86 ООН новых категорий транспортных средств надлежит внести соответствующие поправки в Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств (СР.3). В этой связи эксперт от МАЗМ отметил также различия между определениями категории L автотранспортных средств в СР.3 и законодательстве ЕС. Для того чтобы сообщить WP.29 и другим РГ об этих намерениях, GRE поручила своему Председателю поднять эти вопросы в устной форме на сессии WP.29 в июне 2014 года, а также обратилась к секретариату с просьбой как можно скорее подготовить соответствующее предложение для заблаговременного распространения среди других РГ.

## **ХII. Видимость мотоциклов (пункт 11 повестки дня)**

50. Поскольку никаких новых предложений внесено не было, GRE решила отложить рассмотрение этого пункта повестки дня до своей следующей сессии.

## **ХIII. Прочие вопросы (пункт 12 повестки дня)**

### **А. Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год)**

51. GRE отметила, что Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) уже утвердила определение и допуск для автоматических систем помощи при вождении (АСПВ). WP.1 еще не завершила рассмотрение проектов предложений GRE о внесении поправок, касающихся освещения и световой сигнализации (ECE/TRANS/WP.1/2011/4/Rev.3), в Венскую конвенцию 1968 года и отложила обсуждение этого вопроса до следующей сессии WP.1 в сентябре 2014 года.

## **В. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения 2011–2020 годов**

52. Поскольку никакой информации по этому пункту повестки дня представлено не было, GRE решила отложить его рассмотрение до своей следующей сессии.

## **С. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/12,  
неофициальный документ GRE-70-30

53. Секретарь АС.1 сообщил о ходе подготовки третьего пересмотра Соглашения 1958 года, в том числе Правил № 0 ООН, касающихся МОУТКТС (ECE/TRANS/WP.29/2014/53 и WP.29-162-04), а также предлагаемых пересмотренных руководящих принципов для дополнений и серий поправок к правилам ООН (WP.29-162-18), сущность которых сводится к следующему:

а) Договаривающиеся стороны могут применять предыдущие варианты Правил ООН, которые уже являются утвержденными;

б) следует установить единую дату (например, 1 сентября каждого года) вступления в силу новых серий поправок к правилам ООН;

с) будет допускаться лишь одна новая серия поправок в год;

д) если в силе находится нескольких серий поправок, то в каждом дополнении соответствующая РГ и WP.29 должны указывать серию поправок, к которой оно относится. Секретариату следует готовить отдельные документы по каждой серии поправок для принятия WP.29 и АС.1;

е) в установленные WP.29 руководящие принципы в отношении переходных положений (ECE/TRANS/WP.29/1044/Rev.1) будут внесены соответствующие поправки.

54. GRE приняла к сведению вышеприведенную информацию и не высказала возражений по поводу выбора 1 сентября в качестве единой ежегодной даты вступления в силу новых серий поправок.

55. Эксперты от Финляндии и Японии представили документ ECE/TRANS/GRE/2014/12, в котором содержатся поправки к Правилам № 4 ООН (фонари освещения заднего регистрационного знака) для целей МОУТКТС и вводятся положения, касающиеся освещения регистрационных знаков пяти различных размеров (категорий), которые применяются в мире на сегодняшний день. При подаче первого заявления об официальном утверждении или на более позднем этапе заявитель должен указать категорию(и) регистрационного знака, для освещения которого предназначено данное устройство. GRE приняла это предложение и поручила секретариату передать его WP.29 и АС.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2014 года в качестве проекта дополнения 18 к Правилам № 4 ООН.

## D. Прочие вопросы

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/64/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/65/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/2013/68, ECE/TRANS/WP.29/2013/69, ECE/TRANS/WP.29/2013/71, ECE/TRANS/WP.29/2013/72, ECE/TRANS/WP.29/2013/75, ECE/TRANS/WP.29/2013/76, ECE/TRANS/WP.29/2013/79, ECE/TRANS/WP.29/2013/83, ECE/TRANS/WP.29/2013/84, ECE/TRANS/WP.29/2013/85, ECE/TRANS/WP.29/2013/86, ECE/TRANS/WP.29/2013/87, ECE/TRANS/WP.29/2013/88, ECE/TRANS/WP.29/2013/89, ECE/TRANS/WP.29/2013/90, ECE/TRANS/WP.29/2013/92, ECE/TRANS/WP.29/2013/93, ECE/TRANS/WP.29/2013/94, ECE/TRANS/WP.29/2014/31, ECE/TRANS/WP.29/2014/32, ECE/TRANS/WP.29/1106, пункт 54, ECE/TRANS/WP.29/1108, пункт 51, (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/19), ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/4, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/7, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/8, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/9, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/10, неофициальные документы GRE-71-04, GRE-71-05, GRE-71-09, GRE7110, GRE-71-12-Rev.1, GRE-71-26, GRE-71-27, GRE-71-28, GRE-71-30 и GRE-71-31

56. Эксперт от БРГ представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/4 с предложением об изменении требований относительно сигнализации несрабатывания путем устранения дифференциации между источниками света с лампами накаливания и СИД. GRE приняла это предложение и поручила секретариату передать его WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2014 года в качестве проекта дополнения 26 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 ООН.

57. Эксперт от МАЗМ представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/7 с предложением о внесении поправок в Правила № 50 ООН с последующими исправлениями, содержащимися в документах GRE-71-04 и GRE-71-12-Rev.1, относительно возможности использования взаимозависимых огней для специальных огней мотоциклов. Эксперт от Индии представил также документ GRE-71-30, содержащий поправку к этому предложению. GRE в целом поддержала это предложение, но, учитывая позднее представление документа GRE-71-30, решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/7/Rev.1, который будет подготовлен МАЗМ.

58. Эксперт от МАЗМ представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/8, предусматривающий возможность использования взаимозависимых огней для транспортных средств категории L3 в Правилах № 53 ООН, вместе с дополнительными редакционными изменениями. GRE сочла, что эти предложения о поправках должны быть приведены в соответствие с предлагаемыми поправками к Правилам № 48 ООН (пункт 4 а) повестки дня), и решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного документа, который будет подготовлен МАЗМ.

59. Эксперт от МАЗМ представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/9 с предложением о внесении поправок в Правила № 53 ООН, предусматривающих возможность использования иных способов активации огней торможения для механических двухколесных транспортных средств (МДТС), а также введение концепции установки на МДТС сигнала торможения, расположенного высоко по центру, в целях улучшения видимости транспортных средств во время торможения. GRE приняла это предложение с поправками, содержащимися в приложении II к настоящему докладу, и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2014 года в качестве нового дополнения к поправкам серии 01 к Правилам № 53 ООН.

60. Эксперт от МАЗМ представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/10 с предложением исправить опечатки, сделанные при внесении предыдущих поправок к Правилам № 113 ООН (ECE/TRANS/WP.29/2012/83). GRE приняла это предложение в качестве нового дополнения к поправкам серии 01 к Правилам № 113 ООН и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2014 года.

61. Эксперт от КСАОД представил пересмотренные предложения ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/64/Rev.1 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/65/Rev.1, в которых предлагается включить в Правила № 70 ООН требования в отношении устройств нового класса 5, а в Правила № 104 ООН – требования в отношении устройств нового класса F. GRE приняла это предложение и обратилась к секретариату с просьбой представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения на сессиях в ноябре 2014 года в качестве нового дополнения к поправкам серии 01 к Правилам № 70 ООН и нового дополнения к первоначальному тексту Правил №104 ООН.

62. Эксперт от КСАОД представил также документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/13 с предложением включить в Правила № 48 ООН новый класс F светоотражающих материалов, предназначенных для применения на автофургонах или прицепах, на которых обычно не используются стандартные контурные маркировочные материалы. GRE приняла это предложение с поправками, содержащимися в приложении III к настоящему докладу, и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2014 года в качестве нового дополнения к поправкам серий 04, 05 и 06 к Правилам № 48 ООН.

63. Эксперт от Японии представил документы GRE-71-27 и GRE-71-28, в которых предлагается добавить новую сноску следующего содержания: "Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, могут запретить использование светоотражающих материалов, официально утвержденных в качестве материалов класса F, на основе национальных правил". По мнению GRE, даже без добавления такой сноски очевидно, что Договаривающиеся стороны могут запрещать использование подобных материалов. По итогам обсуждения эти неофициальные документы были сняты с рассмотрения.

64. Секретариат предложил внести редакционные изменения к третьей поправке к Пересмотру 5 Правил № 6 ООН, содержащиеся в документе GRE-71-05. GRE приняла данное предложение и просила секретариат учесть эту редакционную поправку при выпуске Пересмотра 6 Правил № 6 ООН.

65. Эксперт от Бельгии представил документ GRE-71-26, в котором предлагаются поправки к Правилам № 10 ООН, касающиеся электромагнитной совместимости троллейбусов, в целях согласования дополнительных предписаний в области безопасности для троллейбусов (приложение 12 к Правилам № 107



ООН) с соответствующими электрическими стандартами (см. ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/16). GRE предложила эксперту от Бельгии вновь представить подготовленные им материалы в качестве официального документа для рассмотрения на следующей сессии.

66. GRE отметила, что на своих сессиях в ноябре 2013 года и марте 2014 года WP.29 вернул GRE ряд документов в связи с обеспокоенностью по поводу положений о соответствии производства (СП) в предлагаемых поправках к правилам ООН № 3, 4, 6, 7, 19, 23, 27, 38, 50, 65, 69, 70, 77, 87, 91, 98, 112, 113 и 119 (см. документы ECE/TRANS/WP.29/1106, пункт 54, и ECE/TRANS/WP.29/1108, пункт 51). GRE рассмотрела общую формулировку этих документов и решила исключить текст в скобках, в котором упоминаются "изготовители источника света" (см., например, пункт 10.3 в документе ECE/TRANS/WP.29/2013/79). Для того чтобы продвинуться вперед, GRE решила удалить положения, касающиеся СП, из этих документов и перенести их в сводный документ (см. пункты 31–38 выше) для дальнейшего рассмотрения. Секретариату было поручено исключить предлагаемые поправки к положениям и приложениям о СП в этих документах. Если в каком-либо из этих документов содержатся также иные поправки, то секретариату следует подготовить пересмотренные варианты этих документов и вновь представить их WP.29 и AC.1 на сессиях в ноябре 2014 года. Экспертам было предложено заблаговременно проверить содержание пересмотренных документов и сообщить о выявленных проблемах, если таковые имеются, на следующей сессии GRE в октябре 2014 года. Эксперты от Австрии и КСАОД выразили обеспокоенность по поводу того, что перенос положений о СП в сводный документ может привести к существенным задержкам в их принятии.

67. Эксперт от Франции представил документы GRE-71-09 и GRE-71-10, в которых предлагается исключить неоправданное ограничительное требование к конструкции, касающееся обеспечения минимального светового потока в 1 000 люменов для СИД, в правилах № 112 и 123 ООН. Хотя ряд экспертов поддержали это предложение, некоторые другие отметили необходимость разработки альтернативных критериев, с тем чтобы гарантировать минимальный уровень эксплуатационных характеристик светодиодных источников света. GRE решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии и обратилась к секретариату с просьбой переиздать в сотрудничестве с экспертом от Франции документы GRE-71-09 и GRE-71-10 в качестве официальных документов.

#### **XIV. Направления будущей деятельности GRE (пункт 13 повестки дня)**

##### **A. Задачи GRE**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/2012/119

68. GRE решила рассмотреть этот пункт повестки дня вместе с пунктом 6.

## **В. Ход работы целевых групп Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ)**

*Документация:* неофициальные документы № GRE-71-33, GRE-71-34, GRE-71-35 и GRE-71-36

69. Эксперт от БРГ представил доклад о ходе деятельности Рабочей группы БРГ (документы GRE-71-33, GRE-71-34, GRE-71-35 и GRE-71-36).

## **XV. Выражение признательности**

70. GRE была проинформирована о новых обязанностях г-жи Дарну, г-на Сакая и г-на Цубурая, которые впредь не будут присутствовать на сессиях GRE. GRE поблагодарила их за вклад в ее работу и пожелала им всего самого хорошего при выполнении новых обязанностей.

71. GRE была проинформирована о новых обязанностях г-на Гишара, который больше не будет выполнять функции секретаря GRE. Рабочая группа поблагодарила г-на Гишара за внесенный вклад в ее работу и пожелала ему всего самого хорошего при выполнении им своих новых обязанностей. GRE также приветствовала г-на Глухенького (konstantin.glukhenkiy@unecese.org) в качестве своего нового секретаря.

## **XVI. Предварительная повестка дня следующей сессии**

72. GRE согласовала воспроизведенную ниже предварительную повестку дня семьдесят второй сессии GRE, запланированной на 20 октября (с 9 ч. 30 м.) – 22 октября (до 17 ч. 30 м.) 2014 года.

1. Утверждение повестки дня.
2. Соглашение 1998 года – глобальные технические правила ООН (ГТП ООН).
3. Соглашение 1997 года – предписания ООН.
4. Соглашение 1958 года – правила ООН.
  - a) Правила № 37 и 128 ООН;
  - b) Правила № 48 ООН (установка устройств освещения и световой сигнализации);
    - i) Предложение по поправкам к поправкам серий 04, 05 и 06;
    - ii) Предложение по поправкам к поправкам серии 06;
    - iii) Прочие поправки к Правилам № 48 ООН;
    - iv) Визуальное восприятие транспортных средств;
  - c) Проект сводного справочного документа и общих поправок;
  - d) Правила № 7 ООН (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни);
  - e) Правила № 27 ООН (предупреждающий треугольник);

- f) Правила № 65 ООН (специальные предупреждающие огни);
  - g) Правила № 86 ООН (установка устройств освещения и световой сигнализации для сельскохозяйственных тракторов);
  - h) Видимость мотоциклов;
  - j) Прочие вопросы;
    - i) Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год);
    - ii) Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011–2020 годы);
    - iii) Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС);
    - iv) Прочие вопросы;
  - k) Направления будущей деятельности GRE;
    - i) Задачи GRE;
    - ii) Ход работы целевых групп Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ).
5. Выборы должностных лиц.

## Приложение I

### Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии

Неофициальные документы GRE-71-...

<i>№</i>	<i>(Автор) Название</i>	<i>Стадия</i>
1r3	(Секретариат) Обновленная предварительная повестка дня семьдесят первой сессии GRE	b
2	(Секретариат) Жалобы по поводу интенсивности света сигналов торможения (СИД)	f
3	(Секретариат) Предложение по поправкам к пересмотру 8 Правил № 48 ООН	b–d
4	(Секретариат) Предложение по поправке к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/7	f
5	(Секретариат) Предложение по поправкам к Amend.3 к пересмотру 5 Правил № 6 ООН	a
6	(МЭК) Предложение по дополнению 43 к поправкам серии 03 к Правилам № 37 ООН	a
7	(МЭК) Предложение по дополнению 3 к первоначальной серии поправок к Правилам № 128 ООН	a
8	(Председатель) Порядок рассмотрения пунктов предварительной повестки дня семьдесят первой сессии GRE	a
9	(Франция) Предложение по дополнению к поправкам серии 01 к Правилам № 112	c
10	(Франция) Предложение по дополнению к поправкам серии 1 к Правилам № 123	c
11	(Нидерланды) Требования к контрольным сигналам в Правилах № 48 и Правилах № 121	e
12	(МАЗМ) Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/7	g
12 r1	(МАЗМ) Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/7	e
13	(Германия, Нидерланды и МЭК) Альтернативы документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/62, касающемуся электронного механизма управления источником света	e
14	(Италия) Пересмотр Правил № 86 ООН – Установка устройств освещения для сельскохозяйственных тракторов	d
15	(БРГ) Исследование, касающиеся видимости и ослепления	f
16	(Специальная группа заинтересованных экспертов) Упрощение правил, касающихся освещения	f
17	(БРГ) Упрощение правил ООН, касающихся устройств освещения и световой сигнализации	d

№	(Автор) Название	Стадия
18	(Франция) Предложение по дополнению к поправкам серии 04 и дополнению к поправкам серии 05 к Правилам № 48	b
19	(ООСТ) Пересмотренные КВ и ПП НРГ по осветительному оборудованию на сельскохозяйственных транспортных средствах	b
20	(Секретариат) Семьдесят первая сессия GRE: общие сведения и основные вопросы, рассмотренные WP.29	f
21	(Секретариат) Доклад о ходе разработки ДЕТА	f
22	(Специальная группа заинтересованных экспертов) Проект КВ и ПП [НРГ по упрощению правил ООН, касающихся устройств освещения и световой сигнализации]	e
23	(Секретариат) Определения в правилах, касающихся устройств освещения и световой сигнализации	f
24	(БРГ) Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации	f
25	(Германия) Предложение по поправкам к Правилам № 48 ООН, касающимся включения боковых габаритных огней при повороте большегрузных транспортных средств	c
26	(Бельгия) Предложение по поправкам к Правилам № 10 ООН (ЭМС)	c
27	(Япония) Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/13	g
28	(Япония) Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/65/Rev.1	g
29	(МОПАП) Предложение по поправкам к поправкам серий 04, 05 и 06 к Правилам № 48	c
30	(Индия) Замечания Индии по документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/7	e
31	(Индия) Замечания Индии по документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/9	g
32	(БРГ) Исследование, касающиеся видимости и ослепления	f
33	(БРГ) Рабочая группа БРГ по световой сигнализации: доклад о ходе работы	f
34	(БРГ) Рабочая группа БРГ по источникам освещения: доклад о ходе работы	f
35	(БРГ) Рабочая группа БРГ по установке: доклад о ходе работы	f
36	(БРГ) (после сессии) Треугольный светоотражатель	d

*Примечания:*

- a) утвержден или принят без изменений;
- b) утвержден или принят с изменениями;
- c) рассмотрение будет возобновлено на основе документа под официальным условным обозначением;
- d) сохранен в качестве справочного документа/рассмотрение будет продолжено;
- e) пересмотренное предложение для следующей сессии;
- f) рассмотрение завершено либо документ подлежит замене;
- g) документ снят с обсуждения.

## Приложение II

### Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/9

Пункт 6.4.3.2 изменить следующим образом:

"6.4.3.2 Для устройства категории S3, указанного в Правилах № 7 ООН

**По высоте:** горизонтальная плоскость, касательная к нижнему краю видимой поверхности, должна находиться на 850 мм выше уровня грунта.

Однако горизонтальная плоскость, касательная к нижнему краю видимой поверхности, должна проходить выше горизонтальной плоскости, касательной к верхнему краю видимой поверхности устройства категории S1, указанного в Правилах № 7 ООН, или сигнала торможения, указанного в Правилах № 50 ООН.

По длине: в задней части транспортного средства".

## Приложение III

### Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/13

*Пункт 2.47.16.4* изменить следующим образом:

"2.47.16.4 светоотражающие материалы, официально утвержденные в качестве класса **D**, **E** **или F** на основании Правил № 104 ООН и используемые для других целей в соответствии с национальными требованиями, ~~например для рекламы~~".

## Приложение IV

### **Принятые пересмотренные Круг ведения и Правила процедуры Неофициальной рабочей группы GRE по осветительному оборудованию на сельскохозяйственных транспортных средствах (ООСТ)**

#### **I. Круг ведения**

1. На первом этапе неофициальная группа обновит действующие Правила № 86 ООН в целях приведения их в соответствие с последними техническими достижениями, применяемыми в настоящее время при производстве сельскохозяйственных тракторов, с тем чтобы улучшить их видимость.
2. В качестве основы для обсуждения неофициальная группа будет использовать существующие Правила № 86 ООН, а также предложения от СЕМА и Италии, переданные и представленные в ходе шестьдесят девятой сессии GRE, которая состоялась в Женеве (8–11 апреля 2013 года).
3. На втором этапе неофициальная группа рассмотрит вопрос о расширении сферы охвата действующих Правил № 86 ООН путем включения в нее сельскохозяйственных прицепов и буксируемых машин. Вопрос о включении в сферу их охвата транспортных средств других категорий, предусмотренных Сводной резолюцией (СР.3), будет решаться GRE и WP.29.
4. Неофициальная группа не будет включать в правила новые устройства освещения и световой сигнализации, которые еще не охвачены Соглашением ЕЭК ООН 1958 года.
5. Неофициальная группа не будет включать требования, касающиеся установки специальных предупреждающих огней согласно Правилам № 65 ООН, в силу противоречий с национальными законодательствами Договаривающихся сторон.
6. Первый этап работы неофициальной группы планируется завершить до семьдесят второй сессии GRE в сентябре 2014 года. Второй этап работы планируется завершить до семьдесят четвертой сессии GRE, которая состоится осенью 2015 года.
7. Неофициальная группа разработает предложения по поправкам к Правилам № 86 ООН и представит их GRE. Процесс принятия поправок остается в ведении GRE, WP.29 и AC.1 в соответствии с положениями, предусмотренными в Соглашении 1958 года.

#### **II. Правила процедуры**

1. Неофициальная группа является подгруппой GRE и открыта для участия представителей Договаривающихся сторон, изготовителей и поставщиков транспортных средств, технических служб, экспертов в области автомобильного освещения и т.д.



2. Координировать работу неофициальной группы будут председатель, сопредседатель и секретарь.
3. Официальным рабочим языком неофициальной группы является английский язык.
4. Все документы и/или предложения должны направляться секретарю группы в надлежащем электронном формате заблаговременно до совещаний. Группа может отказаться от обсуждения вопроса или предложения, которые не были распространены за 10 рабочих дней до начала совещания.
5. Секретарь группы будет размещать повестку дня и соответствующие документы на веб-сайте заблаговременно до начала всех запланированных совещаний.
6. Решения будут приниматься консенсусом. Если консенсуса достичь невозможно, то председатели группы представляют GRE различные точки зрения. При необходимости председатели могут обратиться к GRE с просьбой дать соответствующие указания.
7. Информация о ходе работы неофициальной группы будет регулярно доводиться до сведения GRE председателями, секретарем или их представителем(ями), по возможности в качестве неофициального документа.
8. Все рабочие документы будут размещаться секретарем на веб-сайте группы по адресу [www2.unece.org/wiki/pages/viewpage.action?pageId=5802511](http://www2.unece.org/wiki/pages/viewpage.action?pageId=5802511).

## Приложение V

### Неофициальные группы GRE

---

<i>Неофициальная группа</i>	<i>Председатель</i>	<i>Секретарь</i>
По осветительному оборудованию на сельскохозяйственных транспортных средствах (ООСТ)	Г-н Герд Келлерманн (Германия) Телефон: +49 228 300 43 04 Факс: +49 228 300 807 43 04 Электронная почта: gerd.kellermann@bmvbs.bund.de	Г-н Андреас Шауер (СЕМА) Телефон: +49 69 66 01 1308 Факс: +49 69 66 03 1464 Электронная почта: andreas.schauer@vdma.org
	<i>и</i>	
	Г-н Дервин Роверс (Нидерланды) Телефон: +31 793458230 Факс: +31 793458041 Электронная почта: drovers@rdw.nl	

---